

**Česko-anglický překlad legendy tabulek**  
**s plným zněním obsahu v Odvětvové klasifikaci ekonomických činností (OKEČ)**  
**Czech English translation of the tables' key**  
**unabridged volume in NACE**

| <b>OKEČ<br/>CZ-NACE</b>           |       | <b>Odvětví</b>                                                                                                          | <b>Branch</b>                                                                                         |
|-----------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>50 + 52</b>                    | 50    | Obchod, opravy a údržba motorových vozidel; maloobchodní prodej pohonných hmot                                          | <i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail sale of automotive fuel</i> |
|                                   | 52    | Maloobchod kromě motorových vozidel; opravy výrobků pro osobní potřebu a převážně pro domácnost                         | <i>Retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i> |
| <b>50</b>                         |       | Obchod, opravy a údržba motorových vozidel; maloobchodní prodej pohonných hmot                                          | <i>Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail sale of automotive fuel</i> |
| <b>50.1-50.4</b>                  | 50.1  | Obchod s motorovými vozidly (kromě motocyklů)                                                                           | <i>Sale of motor vehicles</i>                                                                         |
|                                   | 50.2  | Opravy a údržba motorových vozidel (kromě motocyklů)                                                                    | <i>Maintenance and repair of motor vehicles</i>                                                       |
|                                   | 50.3  | Obchod s díly a příslušenstvím pro motorová vozidla (kromě motocyklů)                                                   | <i>Sale of motor vehicle parts and accessories</i>                                                    |
|                                   | 50.4  | Obchod s motocykly, jejich díly a příslušenstvím, opravy a údržba motocyklů                                             | <i>Sale, maintenance and repair of motorcycles and related parts and accessories</i>                  |
| <b>50.5</b>                       |       | Maloobchodní prodej pohonných hmot                                                                                      | <i>Retail sale of automotive fuel</i>                                                                 |
| <b>52</b>                         |       | Maloobchod kromě motorových vozidel; opravy výrobků pro osobní potřebu a převážně pro domácnost                         | <i>Retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods</i> |
| <b>52.11</b>                      |       | Maloobchod s převahou potravin, nápojů a tabákových výrobků v nespecializovaných prodejnách                             | <i>Retail sale in non-specialized stores with food, beverages or tobacco predominating</i>            |
| <b>52.2</b>                       |       | Maloobchod s převahou potravin, nápojů a tabákových výrobků ve specializovaných prodejnách                              | <i>Retail sale of food, beverages and tobacco in specialized stores</i>                               |
| <b>52.12+52.3+<br/>52.4+52.61</b> | 52.12 | Ostatní maloobchod v nespecializovaných prodejnách                                                                      | <i>Other retail sale in non-specialized stores</i>                                                    |
|                                   | 52.3  | Maloobchod s farmaceutickým, zdravotnickým, kosmetickým, toaletním a drogistickým zbožím ve specializovaných prodejnách | <i>Retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetic and toilet articles</i>                  |
|                                   | 52.4  | Ostatní maloobchod s novým zbožím ve specializovaných prodejnách                                                        | <i>Other retail sale of new goods in specialized stores</i>                                           |
|                                   | 52.61 | Maloobchod prostřednictvím zásilkové služby                                                                             | <i>Retail sale via mail order houses</i>                                                              |
| <b>55</b>                         |       | Ubytování a stravování                                                                                                  | <i>Hotels and restaurants</i>                                                                         |
| <b>55.3 - 55.5</b>                | 55.3  | Restaurace                                                                                                              | <i>Restaurants</i>                                                                                    |
|                                   | 55.4  | Výčepy a bary                                                                                                           | <i>Bars</i>                                                                                           |
|                                   | 55.5  | Stravování účelové a dodávky hotových jídel                                                                             | <i>Canteens and catering</i>                                                                          |
| <b>55.1 - 55.2</b>                | 55.1  | Hotely a podobná ubytovací zařízení                                                                                     | <i>Hotels</i>                                                                                         |
|                                   | 55.2  | Kempy a jiná zařízení pro krátkodobé ubytování                                                                          | <i>Camping sites and other provision of short-stay accommodation</i>                                  |

**Česko-anglický překlad legendy tabulek  
s plným zněním obsahu v Odvětvové klasifikaci ekonomických činností (OKEČ)  
Czech English translation of the tables' key  
unabridged volume in NACE**

| <b>OKEČ<br/>CZ-NACE</b> |       | <b>Odvětví</b>                                                                                                          | <b>Branch</b>                                                                              |
|-------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>52.12</b>            |       | Ostatní maloobchod v nespecializovaných prodejnách                                                                      | <i>Other retail sale in non-specialized stores</i>                                         |
| <b>52.3</b>             |       | Maloobchod s farmaceutickým, zdravotnickým, kosmetickým, toaletním a drogistickým zbožím ve specializovaných prodejnách | <i>Retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetic and toilet articles</i>       |
| <b>52.41 - 52.43</b>    | 52.41 | Maloobchod s textilem a textilní galanterií                                                                             | <i>Retail sale of textiles</i>                                                             |
|                         | 52.42 | Maloobchod s oděvy                                                                                                      | <i>Retail sale of clothing</i>                                                             |
|                         | 52.43 | Maloobchod s obuví a koženým zbožím                                                                                     | <i>Retail sale of footwear and leather goods</i>                                           |
| <b>52.44 - 52.46</b>    | 52.44 | Maloobchod s nábytkem, svítidly a výrobky převážně pro domácnost jinde neuvedenými                                      | <i>Retail sale of furniture, lighting equipment and household articles n.e.c.</i>          |
|                         | 52.45 | Maloobchod s elektrospotřebiči a elektronikou převážně pro domácnost                                                    | <i>Retail sale of electrical household appliances and radio and television goods</i>       |
|                         | 52.46 | Maloobchod s železářským zbožím, barvami, sklem a potřebami pro kutily                                                  | <i>Retail sale of hardware, paints and glass</i>                                           |
| <b>52.47 - 52.48</b>    | 52.47 | Maloobchod s knihami, novinami, časopisy a papírnickým zbožím                                                           | <i>Retail sale of books, newspapers and stationery</i>                                     |
|                         | 52.48 | Ostatní maloobchod s novým zbožím ve specializovaných prodejnách jinde neuvedeným                                       | <i>Other retail sale in specialized stores</i>                                             |
| <b>52.61</b>            |       | Maloobchod prostřednictvím zásilkové služby                                                                             | <i>Retail sale via mail order houses</i>                                                   |
| <b>52.11 + 52.2</b>     | 52.11 | Maloobchod s převahou potravin, nápojů a tabákových výrobků v nespecializovaných prodejnách                             | <i>Retail sale in non-specialized stores with food, beverages or tobacco predominating</i> |
|                         | 52.2  | Maloobchod s potravinami, nápoji a tabákovými výrobky ve specializovaných prodejnách                                    | <i>Retail sale of food, beverages and tobacco in specialized stores</i>                    |
| <b>52.1 - 52.6</b>      | 52.1  | Maloobchod v nespecializovaných prodejnách                                                                              | <i>Retail sale in non-specialized stores</i>                                               |
|                         | 52.2  | Maloobchod s potravinami, nápoji a tabákovými výrobky ve specializovaných prodejnách                                    | <i>Retail sale of food, beverages and tobacco in specialized stores</i>                    |
|                         | 52.3  | Maloobchod s farmaceutickým, zdravotnickým, kosmetickým, toaletním a drogistickým zbožím ve specializovaných prodejnách | <i>Retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetic and toilet articles</i>       |
|                         | 52.4  | Ostatní maloobchod s novým zbožím ve specializovaných prodejnách                                                        | <i>Other retail sale of new goods in specialized stores</i>                                |
|                         | 52.5  | Maloobchod s použitým zbožím provozovaný v prodejnách                                                                   | <i>Retail sale of second-hand goods in stores</i>                                          |
|                         | 52.6  | Maloobchod provozovaný mimo prodejny                                                                                    | <i>Retail sale not in stores</i>                                                           |